

Leec Xih Beec Laic

希伯来书

Wangc Menl Yaml Lagx Maoh Wah Sungp

1 Wangc Menl XUIP nyaoh saemh aov saemh laoh baengh OIL nyenc wox unv lenc, gungc daov gungc doiv lebc mangh aov mangh laoh, ²laengx nyaoh saemh lenx peep naih, baengh Lagx maoh lebc daol; eengv saemp doh jiml maoh weex nyenc liingx sibs sinp baenl weenh xonh jah, buh baengh maoh daengv weenh saemh dah. ³Maoh JANGS guangl Wangc Menl mungl guanl jah xiuv ugs map, JANGS yings yangh XINGV bens xenp Wangc Menl, bens yongh sungp paik biingv env maoh jiml sinp baenl weenh xonh; maoh xugs wop soix nyenc menc, laengx suiv nyaoh mangv wap Mungx Zeil Mags nyaoh wul menl jah. ⁴Maoh liingx sibs menv guanl jah, XUIP biix guanl nyenc menl naengl qaenp juiv, laengx louk dah nyenc menl gungc gungc.

Lagx Bings Singh Dah Nyenc Menl Gungc

⁵Daengc menv nyenc menl jah, Wangc Menl MEEC XONGP nyimp mungx nup wah dah: “Nyac JANGS lagx yaoc, maenl naih yaoc sangx lis nyac.”

神借着他儿子说话

1 神既在古时借着众先知多次多方地晓谕列祖，²就在这末世，借着他儿子晓谕我们；又早已立他为承受万有的，也曾借着他创造诸世界。³他是神荣耀所发的光辉，是神本体的真像，常用他权能的命令托住万有；他洗净了人的罪，就坐在高天至大者的右边。⁴他所承受的名，既比天使的名更尊贵，就远超过天使。

圣子远超过天使

⁵所有的天使，神从来对哪一个说：“你是我的儿子，我今日生你”？

Yuh MEEC XONGP XIV nouc wah dah:

“Yaoc yuv weex bux dos maoh,
maoh yuv weex lagx dos yaoc.”

⁶Eengv LIS, Wangc Menl aol Lagx gaos guanl
maoh touk dees mas menl map xic jah, suh
wah:

“Nyenc menl Xus ledp yuv baiv maoh.”

⁷Angs touk nyenc menl, yuh wah:

“Wangc Menl deic lemc dangl mungx paik,
deic mac buil dangl lagx eit maoh.”

⁸Angs wah touk Lagx siip wah:

“Wangc Menl ax, daengv jeeuh nyac JANGS
menv jaengl jaengl yais yais jah,
biingv env guagl nyac JANGS menv saengc
XINGV jah.

⁹Nyac xogp douh liix, saengl soix;
il naih Wangc Menl, laengx JANGS Wangc
Menl nyac, yongh yuc up naengl miads
nyac, louk dah miads biingc banx nyac.”

¹⁰Eengv wah:

“Xus ax, nyac dens qit daengv dens sangp
dos dees dih,
menl buh JANGS miac nyac ags saoh.

¹¹Menl dih ledp yuv xodx GAEMV, nyac siip yuv
bens nyaoh;
menl dih ledp yuv xongs ugs xenp dangv
dangv aov bail;

¹²Nyac yuv deic menl dih debl liunx,
xongs meix ugs nugs, menl dih suh ledp
biinv yangx.
Xah laot nyac jaengl yais MEEC biinv,
nyinc nguedx nyac MEEC lenx peep.”

又指着哪一个说：

“我要作他的父，
他要作我的子”？

⁶再者，神使长子到世上
来的时候，就说：

“神的使者都要拜他。”

⁷论到使者，又说：

“神以风为使者，以火焰
为仆役。”

⁸论到子却说：

“神啊，你的宝座是永永
远远的，
你的国权是正直的。

⁹你喜爱公义，憎恶罪
恶；所以神，就是你的
神，用喜乐油膏你，胜
过膏你的同伴。”

¹⁰又说：

“主啊，你起初立了地的
根基，
天也是你手所造的。

¹¹天地都要灭没，你却要
长存；
天地都要像衣服渐渐
旧了；

¹²你要将天地卷起来，
像一件外衣，天地就都
改变了。

惟有你永不改变，
你的年数没有穷尽。”

¹³Daengc menv nyenc menl jah, Wangc Menl MEEC XONGP nyimp mungx nup wah dah:
 “Nyac suiv nyaoh mangv wap yaoc,
 gas yaoc aol menv nyenc saengl nyac jah
 weex daengv sinh dinl dos nyac.”

¹⁴Nyenc menl buh MEEC ledp JANGS menv guaenl bonc Wangc Menl jah, douh paik map nyimp menv yuv sibs singc juv jah weex ongl il?

Singc Juv Qaenp Mags

2 Il naih, daol yuv yah weex yah deic jaens menv banc lix lis qingc jah, daol hah MEEC douh uip bail. ²Menv sungp yamI nyenc menl xonc jah XUIP jingh lail yangx, menv WEENP soix daov qamt jah, ledp ags douh beis menv yuv douh beis jah; ³nuv baov daol lamc singc juv qaenp mags naih, weex nup laengh soix leel? Singc juv naih gobs qit JANGS Xus ags wah jah, dah lenc JANGS menv nyenc lis qingc jah nyimp daol weex bagl biingv yangx. ⁴Wangc Menl yuh XAOL meix xangk XENP BENS, yongh yings Wangc Menl、siih liogp daengh OIL hangc OIL yangh jiv ags xongs, eengv saip singc Guaenl Menl, nyimp JAH MAOH gaenx weex bagl biingv.

Mungx Daengv Dens Juv Nyenc Jah

⁵Daol wah qinp hak mus lens jah, Wangc Menl bens MEEC lis jaoh dos nyenc menl guans. ⁶Lis nyenc nyaoh wul Leec Menl il doiv weex bagl biingv wah:

“Nyenc sonk duc mangc, nyac naengl sais nyenah maoh;
 nyenc qinp hak sonk duc mangc,

¹³所有的天使，神从来对哪一个说：
 “你坐在我的右边，
 等我使你仇敌作你的脚凳。”

¹⁴天使岂不都是服役的灵，奉差遣为那将要承受救恩的人效力吗？

伟大的救恩

2 所以，我们当越发郑重所听见的道理，恐怕我们随流失去。²那借着天使所传的话既是确定的，凡干犯悖逆的，都受了该受的报应；³我们若忽略这么大的救恩，怎能逃罪呢？这救恩起先是主亲自讲的，后来是听见的人给我们证实了。⁴神又按自己的旨意，用神迹奇事，和百般的异能，并圣灵的恩赐，同他们作见证。

救恩的先行者

⁵我们所说将来的世界，神原没有交给天使管辖。⁶但有人在经上某处证明说：

“人算什么，你竟顾念他；
 世人算什么，

nyac naengl nyenh bonc maoh.

⁷Nyac aol maoh biix nyenc menl buih taemk nyil jeengx (xih yongh “Nyac aol maoh biix nyenc menl nyil daemh xic”),

saip guanl wap daengh qaenp juiv dos maoh weex jenx,

eengv deic menv miac nyac daengv saoh

jah ledp paik maoh guans (LIS leec aov MEEC yongh bags sungp “eengv deic menv miac nyac daengv saoh jah ledp paik maoh guans” naih),

⁸aol weenh xonh ledp mas nyaoh dees dinl maoh.”

XUIP aol weenh xonh ledp mas dos maoh, laengx MEEC GAL il hangc MEEC mas dos maoh. Xah JANGS xic naih daol naengl mix lis nuv weenh xonh ledp mas dos maoh; ⁹xah laot lis nuv Yeeh Suh wenp mungx biix nyenc menl yangv buih taemk jeengx jah, yenv yuih maoh douh egs nanh deil, laengx lis qaenp juiv daengh guanl wap weex jenx, aol maoh baengh singc Wangc Menl, qik nyenc menc bail qingc soh deil. ¹⁰Weenh xonh bens JANGS baengh maoh daengv, yenv yuih maoh nyaoh, maoh yuv aol OIL lagx mungl guanl, aol Mungx daengv dens juv JAH MAOH jah, yenv yuih douh egs nanh, lis wenp nyenc xonc xuh. Il naih doiv Wangc Menl map wah JANGS douh xebp. ¹¹Yenv yuih mungx aol nyenc wenp bings singh jah daengh menv lis wenp bings singh jah, ledp JANGS ugs dah il Mungx; il naih maoh sint JAH MAOH weex jaix nongx, buh MEEC JANGS douv nas, ¹²wah:

“Yaoc yuv deic guanl nyac xonc dos jaix nongx yaoc, nyaoh aox wagx juml yaoc yuv

你竟眷顾他。

⁷你叫他比天使微小一点 (或作“你叫他暂时比天使小”),

赐他荣耀、尊贵为冠冕,

并将你手所造的都派

他管理 (有古卷无“并将你手所造的都派他管理”),

⁸叫万物都服在他的脚下。”

既叫万物都服他, 就没有剩下一样不服他的。只是如今我们还不见万物都服他; ⁹惟独见那成为比天使小一点的耶稣 (或作“惟独见耶稣暂时比天使小”), 因为受死的苦, 就得了尊贵、荣耀为冠冕, 叫他因着神的恩, 为人人尝了死味。¹⁰原来那为万物所属、为万物所本的, 要领许多的儿子进荣耀里去, 使救他们的先行者, 因受苦难得以完全, 本是合宜的。¹¹因那使人成圣的和那些得以成圣的, 都是出于一; 所以他称他们为弟兄, 也不以为耻, ¹²说:

“我要将你的名传与我的弟兄, 在会中我要颂

bus nyac.”

¹³Yuh wah:

“Yaoc yuv baengh maoh.”

Eengv wah:

“Nuv ax! Yaoc nyimp duc lagx Wangc Menl saip dos yaoc jah nyaoh geel naih.”

¹⁴Duc lagx XUIP gaenx LIS xenp xangh padt nanx, maoh buh XAOL yangh ags wenp xenp xangh padt nanx, uv yaml benh deil weex pak mungx guans benh deil jah, laengx JANGS juis top; ¹⁵eengv yuv songk menv nyenc il saemh yenv yuih yaot deil douh weex lagx eit jah. ¹⁶Maoh MEEC bangl nyenc menl, bens JANGS bangl nyenc saemh lenc Yal Beec Lah Hanp. ¹⁷Il naih maoh MEEC heenk siih mangc ledp bens yuv nyimp jaix nongx maoh laot yangh, xah yuv nyaoh wul siih Wangc Menl, wenp mungx sangh douv sac laox sais lail daengh saengc XINGV jah, nyimp soix begs singk weex xangh xogc soix. ¹⁸Maoh XUIP ags douh xik douh egs nanh, jav suh bangl lis menv nyenc douh xik jah.

Yeek Suh Mags Dah Moh Xih

3 Siic douh Wangc Menl LAIH ugs menv jaix nongx bings singh jah, xaop yuv xebp xangk Yeek Suh, maoh JANGS daol gaenx liingx mungx lagx paik jah daengh mungx sangh douv sac laox jah; ²maoh dens sais dos mungx jiml maoh jah, xah xongs Moh Xih dens sais dos daengc yanc Wangc Menl laot yangh. ³Maoh biix Moh Xih naengl pik mungl guanl gungc, xongs mungx saoh yanc jah, biix yanc naengl

扬你。”

¹³又说：

“我要倚赖他。”

又说：

“看哪！我与神所给我的儿女。”

¹⁴儿女既同有血肉之体，他也照样亲自成了血肉之体，特要借着死败坏那掌死权的，就是魔鬼，¹⁵并要释放那些一生因怕死而为奴仆的人。¹⁶他并不救拔天使，乃是救拔亚伯拉罕的后裔。¹⁷所以他凡事该与他的弟兄相同，为要在神的事上，成为慈悲忠信的大祭司，为百姓的罪献上挽回祭。¹⁸他自己既然被试探而受苦，就能搭救被试探的人。

耶稣大过摩西

3 同蒙天召的圣洁弟兄啊，你们应当思想我们所认为使者、为大祭司的耶稣；²他为那设立他的尽忠，如同摩西在神的全家尽忠一样。³他比摩西算是更配多得荣耀，好像建造房屋的，比房屋更尊荣；⁴因为房屋都必有人建造，

qaenp guanl; ⁴yenv yuih jagc jagc yanc ledp jingh yuv aol nyenc saoh, mungx daengv saoh weenh xonh jah laengx JANGS Wangc Menl. ⁵Moh Xih JANGS lagx eit, dens sais dos daengc yanc Wangc Menl, nyimp mus lenc menv siih jingh yuv xonc wah jah weex bagl biingv. ⁶Jih Duc weex lagx, suit yanc Wangc Menl; nuv baov daol deic menv dos sais lis bus jah daengh bov laox, deic jaens touk dingv, laengx JANGS yanc maoh yangx.

Begs Singk Wangc Menl Sav Lail

⁷Guaenl Menl LIS sungp wah: “Nuv baov xaop maenl naih qingk sungp maoh,

⁸laengx bix guas sais, xongs nyaoh biingc wangp WEENP lonh xic jah, xik yaoc laot yangh.

⁹Nyaoh aox jav, ongs bux xaop xik sais yaoc, eengv nuv ongl hut yaoc, LIS siik xebe nyinc jaengl.

¹⁰l naih yaoc saengl miav menv nyenc saemh jav, wah:

‘Aox longc JAH MAOH bens munc dums, siip MEEC wox ongl hut yaoc!’

¹¹Yaoc laengx nyaoh xic eev ouv qit jah liih: ‘JAH MAOH ledp laos MEEC lis aox doiv sav soh yaoc.’ ”

¹²Douc jaix nongx, xaop yuv xingl ngic, mieenx lis aox xaop LIS nyenc aox longc xengc menv sais yax MEEC senk jah, deic Wangc Menl jiuc soh bens nyaoh baenv wangk yangx. ¹³Naengl LIS maenl naih, bens yuv gabc, maenl maenl DAENGL qeenk, mieenx lis aox xaop LIS nyenc douh soix

但建造万物的就是神。⁵摩西为仆人，在神的全家诚然尽忠，为要证明将来必传说的事。⁶但基督为儿子，治理神的家；我们若将可夸的盼望和胆量坚持到底，便是他的家了。

神子民的安息

⁷ 圣灵有话说：“你们今日若听他的话，

⁸ 就不可硬着心，像在旷野惹我发怒，试探我的时候一样。

⁹ 在那里，你们的祖宗试我探我，并且观看我的作为，有四十年之久。

¹⁰ 所以我厌烦那世代的人，说：

‘他们心里常常迷糊，竟不晓得我的作为！’

¹¹ 我就在怒中起誓说：‘他们断不可进入我的安息。’”

¹² 弟兄们，你们要谨慎，免得你们中间或有人存着不信的恶心，把永生神离弃了。¹³ 总要趁着还有今日，天天彼此相劝，免得你们中间有人被罪迷惑，心里

week dal, aox longc laengx guas guadl yangx. ¹⁴Nuv baov daol deic senk sais dens qit jingh lail jah, deic jaens touk dingv, laengx nyaoh aox Jih Duc LIS benh yangx. ¹⁵Leec Menl wah: "Nuv baov maenl naih xaop qingk sungp maoh, suh bix guas sais, xongs maenl WEENP lonh jah laot yangh." ¹⁶Xic jav menv lis qingk sungp maoh, WEENP lonh jah JANGS nouc leel? Jav MEEC JANGS menv wagx jenl nyimp Moh Xih dah Aih Jic ugs map jah il? ¹⁷Siik xebc nyinc jaengl, Wangc Menl saengl miav nouc leel? Jav MEEC JANGS menv nyenc WEENP soix, xenp deil kaemk nyaoh aox biingc wangp jah il? ¹⁸Yuh nyimp nouc liih, MEEC saip JAH MAOH laos aox doiv sav soh maoh leel? Jav MEEC JANGS nyimp menv nyenc MEEC senk sungp jah il? ¹⁹Il naih nuv map, JAH MAOH laos MEEC lis aox doiv sav soh, jav xah JANGS yenv yuih MEEC senk.

4 Daol XUIP LIS sungp douv luih map, lis laos doiv maoh liingx saip jah sav soh, laengx yuv qingk yaot, xah yaot aox xaop, LIS nyenc enl MEEC jidx yangx. ²Yenv yuih LIS sungp lail xonc dos daol, xongs xonc dos JAH MAOH laot yangh; xah laot lis qingk menv banc lix jah, doiv JAH MAOH MEEC LIS benh lail, yenv yuih JAH MAOH MEEC LIS senk sais nyimp menv banc lix lis qingk jah DAENGL douh. ³Daol JANGS menv nyenc senk jah, laengx lis laos aox doiv sav soh maoh, xah xongs Wangc Menl wah: "Yaoc nyaoh dav ouv qik liih wah: 'JAH MAOH weex nup buh laos MEEC lis aox doiv sav soh yaoc!'" Wah map, menv ongl hut maoh dah lis menl dih map saemp doh weex wenp yangx. ⁴Wah touk maenl jih sedp, LIS il

就刚硬了。¹⁴我们若将起初确实的信心坚持到底，就在基督里有份了。¹⁵经上说：“你们今日若听他的话，就不可硬着心，像惹他发怒的日子一样。”¹⁶那时听见他话、惹他发怒的是谁呢？岂不是跟着摩西从埃及出来的众人吗？¹⁷神四十年之久，又厌烦谁呢？岂不是那些犯罪、尸首倒在旷野的人吗？¹⁸又向谁起誓，不容他们进入他的安息呢？岂不是向那些不信从的人吗？¹⁹这样看来，他们不能进入安息，是因为不信的缘故了。

4 我们既蒙留下，有进入他安息的应许，就当畏惧，免得我们中间（“我们”原文作“你们”）或有人似乎是赶不上了。²因为有福音传给我们，像传给他们一样；只是所听见的道与他们无益，因为他们没有信心与所听见的道调和。³但我们已经相信的人，得以进入那安息，正如神所说：“我在怒中起誓说：‘他们断不可进入我的安息！’”其实造物之工，从创世以来已经成全了。⁴论到第七日，

doiv wah: "Touk maenl jih sedp, Wangc Menl laengx douv daengc menv ongl maoh sav soh yangx." ⁵Yuh LIS il doiv wah: "JAH MAOH weex nup buh laos MEEC lis aox doiv sav soh yaoc!" ⁶XUIP LIS nyenc jingh laos aox doiv sav soh, menv lis qingc sungp lail Wangc Menl dah unv jah, yenv yuih MEEC senk, MEEC lis laos bail. ⁷Il naih dah bail OIL nyinc, laengx nyaoh wul leec Dal Wil, yuh heenk il maenl, xongs mangv wul wah jah:

"Nuv baov xaop maenl naih qingc sungp maoh, laengx bix guas sais."

⁸Nuv baov JANGS Yoc Suh Yal aol JAH MAOH sav soh yangx, dah lenc Wangc Menl suh MEEC eengv wah maenl MIH yangx. ⁹Il naih nuv map, jingh siip LIS il maenl weex maenl sav soh, douv luih map dos begs singk Wangc Menl. ¹⁰Yenv yuih menv laos aox doiv sav soh Wangc Menl jah, laengx JANGS douv ongl XENP BENS sav soh; xah xongs Wangc Menl douv ongl maoh sav soh laot yangh. ¹¹Il naih, daol jingh songk legc laos aox sav soh jah, yaot LIS nyenc xoc menv yangh MEEC senk jah, suh douh lenx.

¹²Banc lix Wangc Menl JANGS LIS jiuc soh, JANGS menv lis yongh, biix miac yac ebl naengl yaih, aol weex touk guaenl daengh yingp、lags daengh gungl, ledp mungv lis laos、lav eip, lieenc meix xangc aox longc daengh jiv jods lail yax ledp donv tingp tut. ¹³Eengv menv douh saoh ugs map jah, MEEC LIS il hangc nyaoh dav nas maoh jaemc lis dah; weenh xonh bens JANGS nyaoh dav nas Xus weex laot xeenk ugs map, daol jingh ledp yuv nyimp maoh jaoh yimk.

有一处说：“到第七日，神就歇了他一切的工。”⁵又有一处说：“他们断不可进入我的安息！”⁶既有必进安息的人，那先前听见福音的，因为不信从，不得进去。⁷所以过了多年，就在大卫的书上，又限定一日，如以上所引的说：

“你们今日若听他的话，就不可硬着心。”

⁸若是约书亚已叫他们享了安息，后来神就不再提别的日子了。⁹这样看来，必另有一安息日的安息，为神的子民存留。¹⁰因为那进入安息的，乃是歇了自己的工，正如神歇了他的工一样。¹¹所以，我们务必竭力进入那安息，免得有人学那不信从的样子跌倒了。

¹²神的道是活泼的，是有功效的，比一切两刃的剑更快，甚至魂与灵、骨节与骨髓，都能刺入、剖开，连心中的思念和主意都能辨别。¹³并且被造的，没有一样在他面前不显然的；原来万物，在那与我们有关系的主眼前，都是赤露敞开的。

Yeeh Suh Jangs Sangh Douv Sac Laox

¹⁴Daol XUIP LIS il mungx sangh douv sac laox pangp mags qaenp juiv saemp doh qak touk wul menl, laengx JANGS Lagx Wangc Menl Yeeh Suh, suh yuv deic jaens menv banc lix liingx wox jah. ¹⁵Yenv yuih sangh douv sac laox daol jah MEEC JANGS MEEC yagc sac mas nyax daol; maoh buh MEEC heenk siih mangc ledp douh xik sais dah, nyimp daol laot yangh, xah laot maoh MEEC WEENP soix. ¹⁶Il naih daol bens guans songk bov map touk dav unv daengv jeeuh saip singc jah, yuv lis yagc sac, lis singc qaenp, xic xic ledp lis bangl.

5 Daengc menv sangh douv sac laox dah nyenc dees mas menl LAIH ugs map jah, JANGS douh Wangc Menl paik qik nyenc menc beenh menv siih Wangc Menl, yuv wil JAH MAOH gongl habp daengh xangh xogc soix. ²Maoh sais kuangt daiv menv mix guangl aox daengh menv nyenc longp kuenp jah, yenv yuih maoh buh JANGS douh mas nyax sugx yadc; ³Il naih, maoh suh douh nyimp begs singk daengh XENP BENS weex xangh xogc soix. ⁴MEEC LIS nouc ags aol lis guanl qaenp juiv sangh douv sac laox naih, xah laot mungx douh Wangc Menl LAIH ugs jah, xongs Yal Lenc laot yangh.

⁵Il naih, Jih Duc buh MEEC JANGS ags aol guanl wap map weex sangh douv sac laox, xah laot naengc mungx nyimp maoh wah jah: “Nyac JANGS Lagx yaoc, yaoc maenl naih sangx nyac”; ⁶laengx xongs Leec Menl eengv LIS il doiv wah: “Nyac JANGS XAOL daengs Meec Jih Xix Deec paik touk jah weex sangh douv sac touk jaengl

耶稣是大祭司

¹⁴ 我们既然有一位已经升入高天尊荣的大祭司，就是神的儿子耶稣，便当持定所承认的道。¹⁵ 因我们的大祭司并非不能体恤我们的软弱；他也曾凡事受过试探，与我们一样，只是他没有犯罪。¹⁶ 所以我们只管坦然无惧地来到施恩的宝座前，为要得怜恤，蒙恩惠，作随时的帮助。

5 凡从人间挑选的大祭司，是奉派替人办理属神的事，为要献上礼物和赎罪祭（或作“要为罪献上礼物和祭物”）。² 他能体谅那愚蒙的和失迷的人，因为他自己也是被软弱所困；³ 故此，他理当为百姓和自己献祭赎罪。⁴ 这大祭司的尊荣没有人自取，惟要蒙神所召，像亚伦一样。

⁵ 如此，基督也不是自取荣耀作大祭司，乃是在乎向他说：“你是我的儿子，我今日生你”的那一位；⁶ 就如经上又有一处说：“你是照着麦基洗德的等次永远为祭司。”⁷ 基督

jaengl yais yais.”⁷Jih Duc nyaoh aox xenp nanx xic jah, XUIP soh laox banh sais nees, ledp naemx dal yogc yuih, dens sais qouc mungx Xus juv lis maoh todt deil jah, suh yenv yuih maoh juiv senk lis liingx saip.⁸Wah baov maoh JANGS lagx, naengl JANGS yenv yuih douh egs nanh xoc wox qingk sungp yangx.⁹Maoh XUIP wenp xonc xuh, laengx wil menv nyenc qingk sungp maoh jah weex dens biingv lis juv nyinc jaengl nguexd yais,¹⁰eengv douh Wangc Menl XAOL daengs Meec Jih Xix Deec daengv doiv weex sangh douv sac laox.

Baov Eeus Nyenc Piat Banc Lix

¹¹Wah touk Meec Jih Xix Deec, jiul LIS OIL sungp, MEEC lail wah tingp tut, yenv yuih xaop qingk MEEC laos bail.¹²Nuv menv ongl hut xaop xoc jah, bens douh weex sangh eeus, nouc wox naengl yuv nyenc deic dens sungp Wangc Menl eeus dos xaop, eengv wenp menv nyenc bens yuv jil nyox、mix wox jil oux guas jah.¹³Menv guangh jil lis nyox jah, ledp MEEC xogc sungp douh liix, yenv yuih maoh JANGS lagx niv;¹⁴xah laot menv nyenc mags yangx jah, xih jil lis oux guas, aox longc JAH MAOH xogc gueenv wox mieeh, laengx pieek ugs lail yax yangx.

6 Il naih, daol yuv lic dens qit banc lix Jih Duc jah, songk legc laos touk kaenk xonc xuh; MEEC yongh eengv daengv dens sangp, laengx xongs xonv sais bix weex yax、senk Wangc Menl、²OIL yangh liix xugs xenp、liix nyaenx miac、nyenc deil xonv soh daengh dadl

在肉体的时候，既大声哀哭，流泪祷告，恳求那能救他免死的主，就因他的虔诚蒙了应允。⁸他虽然为儿子，还是因所受的苦难学了顺从。⁹他既得以完全，就为凡顺从他的人成了永远得救的根源，¹⁰并蒙神照着麦基洗德的等次称他为**大祭司**。

警戒叛道的人

¹¹论到麦基洗德，我们有好些话，并且难以解明，因为你们听不进去。¹²看你们学习的工夫，本该作师傅，谁知还得有人将神圣言小学的开端另教导你们，并且成了那必须吃奶、不能吃干粮的人。¹³凡只能吃奶的，都不熟练仁义的道理，因为他是婴孩；¹⁴惟独长大成人的，才能吃干粮，他们的心窍习练得通达，就能分辨好歹了。

6 所以，我们应当离开基督道理的开端，竭力进到完全的地步；不必再立根基，就如那懊悔死行、信靠神、²各样洗礼、接手之礼、死人复活，以及

siih jaengl yais menv sungp eeus naih. ³Nuv baov Wangc Menl haengt jiul, jiul jingh il naih weex. ⁴Wah touk menv saemp doh lis guangl xiuv、 ebl qingc singc menl dah、 eengv nyaoh aox Guaenl Menl lis benh、 ⁵eengv qingc soh banc lix sais lail Wangc Menl dah、 wox benh siih saemh lenc jah, ⁶nuv baov JAH MAOH baenv wangk banc lix, laengx aol MEEC lis JAH MAOH siip xonv sais yangx; yenv yuih JAH MAOH deic Lagx Wangc Menl eengv dags nyaoh meix siik eev, nyaoh dav nas wagx jenl eeuv nas maoh. ⁷Laengx xongs il bangh yav jenc dih, jil dah gungc daov naemx bienl, sangx ugs mal sup, douh sais nyenc weex ongl yongh, suh dah Wangc Menl lis deml lail; ⁸nuv baov sangx sunl daengh ongv kuaot, jingh yuv dadl douv, yuv douh nyenc qoip guav, lenx peep laengx JANGS songk buil daos. ⁹Jaix nongx yaoc xogp jah, jiul ebl xah il naih wah, nyaengc senk yangh neip xaop biix menv jav lail, naengl yuv lis juv. ¹⁰Yenv yuih Wangc Menl deic lis biingc, MEEC lamc menv ongl xaop weex jah daengh xaop nyimp guanl maoh xeenk ugs meix liangp jah, laengx JANGS dah unv bonc buih lagx bings singh, xic naih meenh JANGS bonc buih. ¹¹Jiul dogc liangp xaop ags mungx nyenc ags yuv xeenk ugs yagp neip map, aol xaop dos sais digs miebs, aol weex touk dingv; ¹²eengv bix kuedp soic, bens yuv XAOL yangh menv nyenc baengh senk sais daengh sais yaens jah sibs menv liingx saip jah.

Wangc Menl Liingx Saip Jah

¹³Dens qit, Wangc Menl liingx saip Yal Beec Lah Hanp xic jah, yenv yuih MEEC LIS duc mangc

永远审判各等教训。³神若许我们，我们必如此行。⁴论到那些已经蒙了光照、尝过天恩的滋味、又于圣灵有份、⁵并尝过神善道的滋味、觉悟来世权能的人，⁶若是离弃道理，就不能叫他们从新懊悔了；因为他们把神的儿子重钉十字架，明明地羞辱他。⁷就如一块田地，吃过屡次下的雨水，生长蔬菜，合乎耕种的人用，就从神得福；⁸若长荆棘和蒺藜，必被废弃，近于咒诅，结局就是焚烧。⁹亲爱的弟兄们，我们虽是这样说，却深信你们的行为强过这些，而且近乎得救。¹⁰因为神并非不公义，竟忘记你们所做的工和你们为他名所显的爱心，就是先前伺候圣徒，如今还是伺候。¹¹我们愿你们各人都显出这样的殷勤，使你们有满足的指望，一直到底；¹²并且不懈怠，总要效法那些凭信心和忍耐承受应许的人。

神确切的应许

¹³当初神应许亚伯拉罕的时候，因为没有比自

biix XENP BENS naengl mags deic map XIV liih jah, laengx ags XIV XENP BENS liih, wah: ¹⁴“Angs touk benh lail, yaoc jingh saip benh lail mags dos nyac; wah touk lagx kuanp, yaoc jingh aol lagx kuanp nyac gungc map.” ¹⁵Il naih Yal Beec Lah Hanp XUIP weex yaens jaengl yais, laengx lis menv liingx saip jah. ¹⁶Nyenc menc ledp JANGS XIV menv biix XENP BENS mags jah liih, eengv deic liih map weex bagl biingv, bads biingc OIL hangc OIL yangh sungp bogs. ¹⁷Jungh il naih, Wangc Menl haengt nyimp menv nyenc sibs liingx saip jah, xeenk ugs naengl gungc meix xangk maoh JANGS biinv MEEC lis, laengx liih sungp weex bagl biingv. ¹⁸Yaml yac hangc siih naih biinv MEEC lis jah, Wangc Menl jingh MEEC wah sungp DINGV, lail aol daol menv nyenc naih semh lis doiv jaemc, yuv nyaeml jaens menv dos sais songk nyaoh dav unv daol jah, jav xih lis xoik sais mags. ¹⁹Daol LIS menv dos sais naih, xah xongs jinl naengl guaenl, yuh guas yuh jaens, eengv tongh laos bangh miinc egs aox bongc yal jah. ²⁰Yeeh Suh bieeuv nyaoh mangv unv daiv gaos, XUIP XAOL daengs Meec Jih Xix Deec paik touk jah, wemp sangh douv sac laox jaengl yais, jav suh wil daol laos bangh miinc egs aox bongc yal jah bail.

Daengs Sangh Douv Sac Meec Jih Xix Deec

7 Mungx Meec Jih Xix Deec naih laengx JANGS wangc Sax Lenc, eengv weex sangh douv sac dos Wangc Menl zeil pangp jah touk jaengl yais. Yal Beec Lah Hanp sat deil OIL wangc xonv map xic jah, laengx sibs maoh, nyimp maoh hogc lail. ²Yal Beec Lah Hanp buh deic

己更大可以指着起誓的，就指着自已起誓，说：¹⁴“论福，我必赐大福给你；论子孙，我必叫你的子孙多起来。”¹⁵这样，亚伯拉罕既恒久忍耐，就得了所应许的。¹⁶人都是指着比自己大的起誓，并且以起誓为实据，了结各样的争论。¹⁷照样，神愿意为那承受应许的人格外显明他的旨意是不更改的，就起誓为证。¹⁸借这两件不更改的事，神决不能说谎，好叫我们这逃往避难所、持定摆在我们前头指望的人可以大得勉励。¹⁹我们有这指望，如同灵魂的锚，又坚固、又牢靠，且通入幔内。²⁰作先锋的耶稣，既照着麦基洗德的等次成了永远的大祭司，就为我们进入幔内。

麦基洗德的祭司等次

7 这麦基洗德就是撒冷王，又是至高神的祭司。他当亚伯拉罕杀败诸王回来的时候，就迎接他，给他祝福。²亚伯拉罕也将自己所得来的，取十分之

menv ags lis map jah, xebc wenp deic il wenp dos maoh. Guanl jih edl maoh piat ugs map, laengx JANGS wangc douh liix, maoh yuh guanl wangc Sax Leñc, laengx JANGS wangc taik biingc. ³Maoh MEECLIS bux, meec lis neix, meec lis dens ongs bux, mingh maoh MEEC LIS qit dens, meec lis lenx peep, xah nyimp Lagx Wangc Menl DAENGL xongs.

⁴Xaop xangk il xangk, ongs mangh daol Yal Beec Lah Hanp deic menv yangh xonh ags liodx map jah xebc wenp deic il wenp dos maoh, mungx nyenc naih JANGS il nup qaenp juiv! ⁵Lagx kuanp Lil Wil lis ongl sangh douv sac jah, deic jiuc banc konx, yuv nyimp begs singk xebc wenp aol il wenp, begs singk naih JANGS jaix nongx bens; wah baov JANGS dah wul xenp Yal Beec Lah Hanp sangx map (“xenp” leec Xih Lajc weex “laic”), meenh XAOL banc xebc wenp aol il wenp. ⁶Xah laot Meec Jih Xix Deec, MEEC nyimp JAH MAOH xongv dens, daov xup Yal Beec Lah Hanp xebc wenp aol il wenp, nyimp mungx Yal Beec Lah Hanp lis liingx saip jah hogc lail. ⁷Dah dens map bens JANGS menv pangp jah nyimp menv taemk jah hogc lail, liix naih bogs MEEC kaemk. ⁸Nyaoh geel naih menv xebc wenp xup il wenp jah ledp JANGS nyenc douh deil jah; nyaoh aox jav menv nyenc xebc wenp aol il wenp jah, LIS menv nyenc nyimp maoh weex bagl biingv jah wah, maoh JANGS nyenc soh. ⁹Eengv wah Lil Wil mungx xebc wenp aol il wenp jah, buh JANGS baengh Yal Beec Lah Hanp lis xebc wenp jaoh il wenp; ¹⁰yenv yuih Meec Jih Xix Deec sibs Yal Beec Lah Hanp xic jah, Lil Wil saemp doh nyaoh aox wul xenp ongs bux maoh yangx (“xenp” leec Xih

—给他。他头一个名翻出来，就是仁义王，他又名撒冷王，就是平安王的意思。³他无父、无母、无族谱、无生之始、无命之终，乃是与神的儿子相似。

⁴你们想一想，先祖亚伯拉罕将自己所掳来上等之物取十分之一给他，这人是何等尊贵呢！⁵那得祭司职位的利未子孙，领命照例向百姓取十分之一，这百姓是自己的弟兄，虽是从亚伯拉罕身中生的（“身”原文作“腰”），还是照例取十分之一。⁶独有麦基洗德，不与他们同谱，倒收纳亚伯拉罕的十分之一，为那蒙应许的亚伯拉罕祝福。⁷从来位分大的，给位分小的祝福，这是驳不倒的理。⁸在这里收十分之一的，都是必死的人；但在那里收十分之一的，有为他作见证的说，他是活的。⁹并且可说那受十分之一的利未，也是借着亚伯拉罕纳了十分之一，¹⁰因为麦基洗德迎接亚伯拉罕的时候，利未已经在他先祖的身中（“身”原文作“腰”）。

l̄ac weex “laic”).

¹¹Xic unv begs singk lis banc konx JANGS nyaoh nyenc Lilil Wil weex sangh douv sac xic jah, nuv baov behn ongl sangh douv sac naih JANGS menv xonc xuh, jav naengl yuv weex nup siip aol il mungx sangh douv sac ugs map, XAOL daengs Meec Jih Xix Deec paik touk jah, MEEC XAOL daengs Yal Lenc paik touk jah? ¹²Behn ongl sangh douv sac XUIP biinv yangx, banc konx buh jingh yuv biinv. ¹³Yenv yuih mungx nyenc douh sungp naih XIV jah bens JANGS nyenc beev MIH, aox beev jav MEEC XONGP LIS il mungx nyenc bonc buih daengc douv sac dah. ¹⁴Xus daol bens JANGS dah beev nyenc Yuc Dal ugs map; il beev naih, Moh Xih MEEC lis wah touk sangh douv sac. ¹⁵Nuv baov XAOL yangh Meec Jih Xix Deec, siip jimil il mungx sangh douv sac map, sungp yaoc ledp xeenk ugs lieeux yangx. ¹⁶Maoh wemp sangh douv sac, MEEC JANGS jiuc konx baengh xenp nanx jah, xah JANGS XAOL behn siih jiuc soh pak MEEC lis; ¹⁷yenv yuih LIS menv nyenc nyimp maoh weex bagl biingv jah wah:

“Nyac JANGS XAOL daengs Meec Jih Xix Deec paik touk jah bens weex sangh douv sac touk jaengl yais.”

¹⁸Jiuc konx xic unv, yenv yuih mas nyax MEEC lis yongh, il naih baenv douv yangx, ¹⁹(banc konx MEEC XONGP weex hangc nup xonc xuh dah) laengx deic menv dos sais naengl lail jah yenx laos map; baengh menv dos sais naih, daol laengx laos touk dav nas Wangc Menl. ²⁰Eengv LIS, Yeeh Suh weex sangh douv sac, jungh MEEC JANGS MEEC liih sungp laengx jimil. Naengl GAL

¹¹从前百姓在利未人祭司职位以下受律法，倘若借这职位能得完全，又何用另外兴起一位祭司，照麦基洗德的等次，不照亚伦的等次呢？¹²祭司的职位既已更改，律法也必须更改。¹³因为这话所指的人本属别的支派，那支派里从来没有一人伺候祭坛。¹⁴我们的主分明是从犹太出来的；但这支派，摩西并没有提到祭司。¹⁵倘若照麦基洗德的样式，另外兴起一位祭司来，我的话更是显而易见的了。¹⁶他成为祭司，并不是照属肉体的条例，乃是照无穷之生命的大能（“无穷”原文作“不能毁坏”）；¹⁷因为有给他作见证的说：

“你是照着麦基洗德的等次永远为祭司。”

¹⁸先前的条例，因软弱无益，所以废掉了，¹⁹（律法原来一无所成）就引进了更美的指望，靠这指望，我们便可以进到神面前。²⁰再者，耶稣为祭司，并不是不起誓立的。至于那些祭司，原不是起誓立的，²¹只有耶

menv sangh douv sac jav, bens MEEC JANGS liih sungp jiml, ²¹xah laot Yeeh Suh JANGS liih sungp jiml; yenv yuih mungx jiml maoh jah nyimp maoh wah: “Xus liih sungp, jingh MEEC denl xonv, nyac JANGS sangh douv sac jaengl jaengl yais yais.” ²²XUIP JANGS menv liih sungp jiml jah, Yeeh Suh laengx weex yot nyenc dav naengl lail. ²³Menv wenp sangh douv sac jah, nyenc bens gungc, JANGS yenv yuih LIS deil egs sagp, weex MEEC lis jaengl yais. ²⁴Mungx naih XUIP JANGS jiuc soh bens nyaoh, benh ongl sangh douv sac maoh laengx jaengl yais MEEC taot. ²⁵Daengc menv nyenc baengh maoh laos dav nas Wangc Menl jah, maoh ledp juv lis touk dingv; yenv yuih maoh JANGS bens nyaoh jaengl yais, qik JAH MAOH qouc.

²⁶Xongs sangh douv sac laox il naih bingsingh、MEEC lis saengl yax、MEEC eeul wav nyav、egs nyenc soix gail、pangp dah wul menl, bens JANGS nyimp daol DAENGL douh jah. ²⁷Maoh MEEC xongs menv sangh douv sac laox jav, maenl maenl bens yuv nyimp soix XENP BENS dah unv, dah lenc xih nyimp soix begs singk weex yangh xonh douv sac, yenv yuih maoh gobs laot deic XENP BENS saip dos il daov, laengx deic menv siih naih weex wenp yangx. ²⁸Banc konx bens JANGS jiml menv nyenc mas nyax jah weex sangh douv sac laox; menv sungp nyaoh banc konx dah lenc liih jah, JANGS jiml Lagx weex sangh douv sac laox, xah JANGS xonc xuh touk jaengl jaengl yais yais.

稣是起誓立的；因为那立他的对他说：“主起了誓，决不后悔，你是永远为祭司。”²²既是起誓立的，耶稣就作了更美之约的中保。²³那些成为祭司的，数目本来多，是因为有死阻隔，不能长久。²⁴这位既是永远常存的，他祭司的职位就长久不更换。²⁵凡靠着他进到神面前的人，他都能拯救到底；因为他是长远活着，替他们祈求。

²⁶像这样圣洁、无邪恶、无玷污、远离罪人、高过诸天的大祭司，原是与 我们合宜的。²⁷他不像那些大祭司，每日必须先为自己的罪，后为百姓的罪献祭，因为他只一次将自己献上，就把这事成全了。²⁸律法本是立软弱的人为大祭司；但在律法以后起誓的话，是立儿子为大祭司，乃是成全到永远的。

Sangh Douv Sac Laox Yot Eengv Meik

8 Daol wah menv siih jah, aox jah jih edl yuv jens laengx JANGS daol LIS sangh douv sac laox il naih, nyaoh wul menl suiv nyaoh daengv jeeuh mangv wap Mungx Zeil Mags jah, ²nyaoh sumx aox dangc jeenh, laengx JANGS aox bongc yal XINGV jah, weex sangh beenh siih; bongc yal naih JANGS menv Xus jiml jah, MEEC JANGS menv nyenc jiml jah. ³Daengc menv sangh douv sac laox ledp JANGS yuv gongl habp daengh weex douv sac jiml jah, il naih mungx sangh douv sac laox naih buh jingh yuv LIS yangh xonh saip. ⁴Nuv baov maoh nyaoh dees dih, jingh weex MEEC lis sangh douv sac, yenv yuih saemp doh LIS sangh douv sac XAOL banc konx gongl habp yangx. ⁵Menv siih JAH MAOH bonc buih jah bens JANGS yangh daengh yings siih wul menl, xah xongs Moh Xih yuv saoh bongc yal xic jah, baengh Wangc Menl aol maoh xingl ngic, wah: “Nyac yuv liop dal, weex hangc naih hangc jav ledp yuv XAOL yangh nyaoh gaos jenc XIV dos nyac nuv jah weex.” ⁶Xic naih Yeeh Suh LIS benh ongl jah JANGS nyaengc lail nyaengc, xah xongs maoh weex yot nyenc dav naengl lail; yot naih bens JANGS baengh menv liingx saip naengl lail jah jiml yangx. ⁷Nuv baov yot unv MEEC LIS duc mangc xap xiut, laengx MEEC yongh semh yot lenc yangx. ⁸Il naih Xus guaiv begs singk maoh wah:

“Nyanl maenl yuv touk, yaoc yuv nyimp yanc Yix Seec Lieec daengh yanc Yuc Dal siip jiml yot meik,

⁹MEEC xongs yaoc gaic miac ongs bux JAH

更美更新之约的大祭司

8 我们所讲的事，其中第一要紧的，就是我们有这样的大祭司，已经坐在天上至大者宝座的右边，²在圣所，就是真帐幕里作执事；这帐幕是主所支的，不是人所支的。³凡大祭司都是为献礼物和祭物设立的，所以这位大祭司也必须有所献的。⁴他若在地上，必不得为祭司，因为已经有照律法献礼物的祭司。⁵他们供奉的事本是天上事的形状和影像，正如摩西将要造帐幕的时候，蒙神警戒他，说：“你要谨慎，做各样的物件都要照着在山上指示你的样式。”⁶如今耶稣所得的职位是更美的，正如他作更美之约的中保；这约原是凭更美之应许立的。⁷那前约若没有瑕疵，就无处寻求后约了。⁸所以主指责他的百姓说（或作“所以主指前约的缺欠说”）：

“日子将到，我要与以色列家和犹太家另立新约，

⁹不像我拉着他们祖宗

MAOH, daiv JAH MAOH ugs Aih..Jic xic jah, nyimp JAH MAOH jiml meny yot jah; yenv yuih JAH MAOH MEEC dens sais deic yot yaoc, yaoc buh MEEC guans JAH MAOH. Meny naih JANGS meny Xus wah.”

¹⁰Xus yuh wah:

“Dah buh jav bail lenc, yaoc nyimp yanc Yix Seec Lieec jiml meny yot jah JANGS il naih: Yaoc yuv deic banc konx yaoc songk nyaoh aox JAH MAOH, xap nyaoh aox longc JAH MAOH; yaoc yuv weex Wangc Menl dos JAH MAOH, JAH MAOH yuv weex begs singk dos yaoc.

¹¹JAH MAOH MEEC yongh ags mungx ags eeus donc xaih bens daengh jaix nongx bens, wah: ‘Nyac douh wox meel Xus’; yenv yuih JAH MAOH dah zeil niv jah touk zeil mags jah, ledp jingh yuv wox meel yaoc.

¹²Yaoc yuv nyangh JAH MAOH meny MEEC douh liix jah, MEEC eengv nyenh soix JAH MAOH hap.”

¹³XUIP wah yot meik, laengx deic yot unv weex meny aov yangx; meny yah weex yah aov jah, suh laengx hoik yuv wunx laos MEEC LIS yangx.

Sumx Aox Dangc Jeenh Dees Dih Daengh Wul Menl

9 Dens qit yot unv LIS jiuc konx wah touk bonc buih Wangc Menl daengh dangc jeenh qinp hak. ²Yenv yuih beenh lis bongc yal, saengc jih edl sint weex sumx aox dangc jeenh, mangv aox LIS taic buil, siic banc daengh oux siic douv sac. ³Bangh yal egs jih nyih mangv lenc

的手，领他们出埃及的时候，与他们所立的约；因为他们不恒心守我的约，我也不理他们。这是主说的。”

¹⁰主又说：

“那些日子以后，我与以色列家所立的约乃是这样：我要将我的律法放在他们里面，写在他们心上；我要作他们的神，他们要作我的子民。

¹¹他们不用各人教导自己的乡邻和自己的弟兄，说：‘你该认识主’；因为他们从最小的到至大的，都必认识我。

¹²我要宽恕他们的不义，不再记念他们的罪愆。”

¹³既说新约，就以前约为旧了；但那渐旧渐衰的，就必快归无有了。

在地上和天上的圣所

9 原来前约有礼拜的条例和属世界的圣幕。

²因为有预备的帐幕，头一层叫作圣所，里面有灯台、桌子和陈设饼。³第二幔子后又有一层帐幕，叫作至

yuh LIS il saengc bongc, sint weex sumx yaeml aox dangc jeenh, ⁴LIS boc yangp jeml (“boc” MEEC XIH weex “daengc”), LIS juih yot yongh jeml dugc, aox juih LIS angv jeml xengc Mah Nax daengh gonv Yal Lenc beeuv ngeec dah jah, eengv LIS yac bangh yot; ⁵mangv wul juih LIS yings Jih Lul Beec mungl guanl jah xal doiv xogc soix. Mieengc hangc naih yaoc xic naih MEEC il hangc il hangc seik wah. ⁶Menv yangh xonh naih XUIP daengv beenh gaenx il naih yangx, OIL sangh douv sac suh bens laos bongc yal saengc jih edl, bonc buih Wangc Menl. ⁷Bongc yal saengc jih nyih, xah laot sangh douv sac laox il nyinc laos bail il daov, MEEC LIS MEEC daiv padt nyimp longp XENP BENS daengh longp begs singk bail gongl. ⁸Guaenl Menl yongh menv naih XIV tingp tut, bongc yal saengc jih edl meenh nyaoh xic jah, kuenp laos sumx yaeml aox dangc jeenh jah naengl mix xeenk ugs map. ⁹Bongc yal saengc jih edl jah weex jagc muc dos xic naih, gongl menv habp daengh yangh xonh douv sac jah, deic liangc semp wah, ledp aol MEEC LIS menv nyenc baiv jah lis xonc xuh. ¹⁰Menv siih naih, xah laot wah touk jiuc banc EBL JIL daengh OIL hangc liix xugs xenp, ledp JANGS menv jiuc konx baengh xenp nanx jah, heenk touk xic siip wedt jah weex lenx.

¹¹Xic naih Jih Duc map touk yangx, weex sangh douv sac laox dos menv siih lail mus lenc jah, baengh menv bongc yal eengv mags eengv xonc xuh jah (MEEC JANGS menv miac nyenc saoh, buh MEEC JANGS menv dees mas menl naih); ¹²MEEC JANGS yongh padt liees jenc daengh padt lagx gueec, JANGS yongh padt XENP BENS; maoh

圣所，⁴有金香炉（“炉”或作“坛”），有包金的约柜，柜里有盛吗哪的金罐和亚伦发过芽的杖，并两块约版；⁵柜上面有荣耀基路伯的影罩着施恩座（“施恩”原文作“蔽罪”）。这几件我现在不能一一细说。⁶这些物件既如此预备齐了，众祭司就常进头一层帐幕，行拜神的礼。⁷至于第二层帐幕，惟有大祭司一年一次独自进去，没有不带着血为自己和百姓的过错献上。⁸圣灵用此指明，头一层帐幕仍存的时候，进入至圣所的路还未显明。⁹那头一层帐幕作现今的一个表样，所献的礼物和祭物，就着良心说，都不能叫礼拜的人得以完全。¹⁰这些事，连那饮食和诸般洗濯的规矩，都不过是属肉体的条例，命定到振兴的时候为止。

¹¹但现在基督已经来到，作了将来美事的大祭司，经过那更大、更全备的帐幕，不是人手所造，也不是属乎这世界的，¹²并且不用山羊和牛犊的血，乃用自己的血，只一次进入圣

gobs laot laos sumx aox dangc jeenh il daov, weex wenp menv siih xogc soix touk jaengl jaengl yais yais jah. ¹³Nuv baov padt liees jenc、padt dagc gueec daengh pugt seik gueec bianh nyaoh wul xenp nyenc eis wop yebt jah, naengl aol JAH MAOH wenp bings singh, xenp xangh wop yebt; ¹⁴naengl yongh wah Jih Duc baengh Guaenl jaengl yais, deic XENP BENS xonc xonc xuh xuh saip dos Wangc Menl, padt maoh jav MEEC eengv xugs lis wop liangc semp xaop, xuc bail benh deil xaop, aol xaop bonc buih mungx Wangc Menl jiuc soh bens nyaoh jav il?

¹⁵Yenv yuih il naih, maoh weex yot meik nyenc dav, XUIP maoh douh deil xogc lis menv soix nyenc nyaoh yot unv WEENP jah, laengx aol menv nyenc douh LAIH jah sibs menv eel jiv jaengl yais liingx saip jah. ¹⁶Menv sungp douv luih map jah, jingh yuv gas touk mungx nyenc douv sungp jah deil yangx; ¹⁷yenv yuih nyenc deil yangx, douv sungp jah xih lis yongh; nuv baov nyenc douv sungp jah naengl nyaoh, douv sungp jah naengl lis yongh il? ¹⁸Il naih, yot unv buh MEEC JANGS MEEC yongh padt jiml; ¹⁹yenv yuih Moh Xih nyaoh xic jah, XAOL banc konx deic OIL hangc OIL yangh sungp paik xonc dos begs singk nyenc gungc, laengx aol miinc yongc yak mant daengh mieengh guangl sedl, deic padt lagx gueec、padt liees jenc daengh naemx pienk nyaoh wul leec, eengv pienk nyaoh wul xenp begs singk, wah: ²⁰“Padt naih laengx JANGS bagl biingv Wangc Menl nyimp xaop jiml jiuc yot jah.” ²¹Maoh yuh XAOL yangh deic padt pienk nyaoh wul bongc yal daengh OIL hangc OIL yangh jenl duh jah. ²²XAOL banc konx, MEEC heenk

所，成了永远赎罪的事。¹³若山羊和公牛的血，并母牛犊的灰，洒在不洁的人身上，尚且叫人成圣，身体洁净；¹⁴何况基督借着永远的灵，将自己无瑕无疵献给神，他的血岂不更能洗净你们的心（原文作“良心”），除去你们的死行，使你们侍奉那永生神吗？

¹⁵为此，他作了新约的中保，既然受死赎了人在前约之时所犯的罪过，便叫蒙召之人得着所应许永远的产业。¹⁶凡有遗命，必须等到留遗命的人死了（“遗命”原文与“约”字同）；¹⁷因为人死了，遗命才有效力；若留遗命的尚在，那遗命还有用处吗？¹⁸所以前约也不是不用血立的，¹⁹因为摩西当日照着律法将各样诫命传给众百姓，就拿朱红色绒和牛膝草，把牛犊、山羊的血和水洒在书上，又洒在众百姓身上，说：“²⁰这血就是神与你们立约的凭据。”²¹他又照样把血洒在帐幕和各样器皿上。²²按着律法，万物差不多都是用血洁净的，若不流血，罪就不得赦免了。

yangh xonh mangc ledp JANGS yongh padt xugs wop, nuv baov MEEC ledp padt, soix laengx MEEC lis todt douv.

Jih Duc Saip Xenp Xangh Bail Weex Douv Sac Xuc Soix

²³Menv yangh xonh XAOL yangh wul menl weex jah, jingh yuv weex douv sac il naih xih bail xugs lis wop yebt; menv yangh xonh wul menl jah xah bens yuv aol menv douv sac naengl lail jah xih bail xugs lis wop yebt. ²⁴Yenv yuih Jih Duc MEEC JANGS laos sumx aox dangc jeenh miac nyenc weex jah (geel naih buh gobs JANGS yings yangh sumx aox dangc jeenh XINGV), bens JANGS laos aox wul menl, xic naih nyimp daol xeenk ugs nyaoh dav nas Wangc Menl; ²⁵buh MEEC JANGS gungc daov deic XENP BENS saip dos, xongs mungx sangh douv sac laox nyinc nyinc deic padt gueec padt liees laos aox sumx aox dangc jeenh (leec Xih Laj wah: "MEEC JANGS menv padt bens"). ²⁶Nuv baov il naih, maoh dah daengv menl dih map, laengx jingh yuv gungc daov douh egs nanh yangx; xic naih nyaoh aox saemh lenx peep naih yuv xeenk ugs il daov, deic XENP BENS weex yangh xonh douv sac, jav xih baenv todt soix. ²⁷XAOL sungp paik, mungx mungx ledp yuv deil il daov, deil yangx naengl yuv douh dadl siih. ²⁸Xongs il naih, Jih Duc XUIP il daov douh gongl qak, dabs soix OIL nyenc, mus lenc yuv nyimp menv nyenc gas maoh jah xeenk ugs daov jih nyih, eengv nyimp soix MEEC LIS gaic yidx, laengx JANGS yuv juv JAH MAOH.

基督献己为祭除掉了罪

²³ 照着天上样式做的物件必须用这些祭物去洁净；但那天上的本物自然当用更美的祭物去洁净。²⁴ 因为基督并不是进了人手所造的圣所（这不过是真圣所的影像），乃是进了天堂，如今为我们显在神面前；²⁵ 也不是多次将自己献上，像那大祭司每年带着牛羊的血进入圣所（“牛羊的血”原文作“不是自己的血”）。²⁶ 如果这样，他从创世以来，就必多次受苦了；但如今在这末世显现一次，把自己献为祭，好除掉罪。²⁷ 按着定命，人人都有一死，死后且有审判。²⁸ 像这样，基督既然一次被献，担当了多人的罪，将来要向那等候他的人第二次显现，并与罪无关，乃是为拯救他们。

10 Banc konx XUIP JANGS yings siih lail mus lenc, MEEC JANGS yangh XINGV menv siih jah, buh baengh MEEC lis nyinc nyinc gongl menv yangh xonh douv sac laot yangh jah, aol menv nyenc touk dav nas map jah lis xonc xuh. ²Nuv baov MEEC il naih, siih gongl yangh xonh douv sac jah, jav MEEC saemp doh sav yangx il? Yenv yuih nyenc yogc yuih Wangc Menl jah liangc semp XUIP douh xugs wop, laengx MEEC eengv qingk lis soix yangx. ³Menv yangh xonh douv sac gongl naih JANGS aol nyenc nyinc nyinc xangk touk soix map; ⁴yenv yuih padt dagc gueec daengh padt liees jenc, weex nup buh XUC MEEC lis soix.

⁵Il naih Jih Duc map touk menl guangl xic jah, laengx wah:

“Wangc Menl ax, menv yangh xonh douv sac daengh menv habp gongl jah JANGS menv nyac MEEC xogp jah, nyac nyimp yaoc daengv beenh xenp xangh dah;

⁶xangh oil daengh xangh xogc soix JANGS menv nyac MEEC xogp jah.

⁷Xic jav yaoc wah: ‘Wangc Menl ax, yaoc map yangx, yuv XAOL menv meix xangk nyac weex; menv siih yaoc jah nyaoh wul leec liunx saemp doh xap lis yangx.’”

⁸Mangv wul wah: “Yangh xonh douv sac daengh menv habp gongl jah, xangh oil daengh xangh xogc soix, JANGS menv nyac MEEC xogp jah, buh JANGS menv nyac MEEC up naengl jah (menv douv sac naih ledp JANGS XAOL banc konx gongl jah).” ⁹Dah lenc yuh wah: “Yaoc map yangx JANGS yuv XAOL meix xangk nyac weex.” Il naih

10 律法既是将来美事的影儿，不是本物的真像，总不能借着每年常献一样的祭物叫那近前来的人得以完全。²若不然，献祭的事岂不早已止住了吗？因为礼拜的人，良心既被洁净，就不再觉得有罪了。³但这些祭物是叫人每年想起罪来；⁴因为公牛和山羊的血，断不能除罪。

⁵所以基督到世上来的时候，就说：

“神啊，祭物和礼物是你不愿意的，你曾给我预备了身体；

⁶燔祭和赎罪祭是你不喜欢的。

⁷那时我说：‘神啊，我来了，为要照你的旨意行；我的事在经卷上已经记载了。’”

⁸以上说：“祭物和礼物，燔祭和赎罪祭，是你不愿意的，也是你不喜欢的（这都是按着律法献的）。”⁹后又说：“我来了为要照你的旨意行。”可见他是除去在前的，为要立定在后的。¹⁰我

nuv map maoh JANGS xuc bail menv dah unv jah, yuv jiml menv dah lenc jah. ¹⁰Daol XAOL meix xangk naih, baengh Yeeh Suh Jih Duc gobs laot il daov gongl xenp xangh maoh, laengx lis wenp bings singh. ¹¹Daengc menv sangh douv sac maenl maenl SENH dih bonc buih Wangc Menl, daov daov gongl menv yangh xonh douv sac laot yangh, menv yangh xonh douv sac jah jus saemh xuc MEEC lis soix. ¹²Jih Duc il daov weex xangh xogc soix jaengl jaengl yais yais, laengx nyaoh mangv wap Wangc Menl suiv luih yangx; ¹³dah geel naih gas nyenc saengl maoh biinv wenp daengv sinh dinl dos maoh. ¹⁴Yenv yuih maoh il daov saip yangh xonh douv sac, laengx aol menv nyenc wenp bings singh jah jaengl jaengl yais yais xonc xuh. ¹⁵Guaenl Menl buh nyimp daol weex bagl biingv; yenv yuih maoh XUIP wah dah:

¹⁶“Xus wah: Dah lenc nyanl maenl jav, yot yaoc nyimp JAH MAOH jiml jah JANGS il naih: Yaoc yuv deic banc konx yaoc xap nyaoh aox longc JAH MAOH, yuh yuv songk nyaoh aox JAH MAOH.”

¹⁷Dah lenc laengx wah:

“Yaoc MEEC eengv nyenh soix JAH MAOH daengh menv JAH MAOH weex longp jah.”

¹⁸Menv soix jah XUIP mieenx yangx, laengx MEEC yongh eengv nyimp soix weex yangh xonh douv sac yangx.

Qeenk Weex Sais Lail Daengh Xingl Ngic

¹⁹Douc jaix nongx, daol yenv yuih padt Yeeh Suh xih lis songk bov laos sumx yaeml aox

们凭这旨意，靠耶稣基督只一次献上他的身体，就得以成圣。¹¹凡祭司天天站着侍奉神，屡次献上一样的祭物，这祭物永不能除罪。¹²但基督献了一次永远的赎罪祭，就在神的右边坐下了，¹³从此等候他仇敌成了他的脚凳。¹⁴因为他一次献祭，便叫那得以成圣的人永远完全。¹⁵圣灵也对我们作见证；因为他既已说过：

¹⁶“主说：那些日子以后，我与他们所立的约乃是这样：我要将我的律法写在他们心上，又要放在他们的里面。”

¹⁷以后就说：

“我不再记念他们的罪愆和他们的过犯。”

¹⁸这些罪过既已赦免，就不用再为罪献祭了。

劝勉和警戒

¹⁹弟兄们，我们因耶稣的血得以坦然进入至圣

dangc jeenh,²⁰JANGS yaml maoh nyimp daol eip lis il jiuc kuenp yuh meik yuh soh, xonp dah yal egs bail, buh laengx xongs xonp dah xenp xangh maoh laot yangh. ²¹Eengv LIS il mungx sangh douv sac laox guans yanc Wangc Menl. ²²aox longc daol menv liangc semp kuip xiut jah saemp doh pienk wop yangx, xenp xangh aol naemx wop xugs yangx, daol yuv longc xengc dens sais daengh senk sais mags map touk dav nas Wangc Menl; ²³buh yuv deic jaens menv dos sais daol liingx wox jah, aox longc bix neip, yenv yuih mungx liingx saip dos daol jah JANGS menv senk lis jah. ²⁴Yuh yuv DAENGL bangl DAENGL yuih, aox sais wedt liangp, qeenk weex sais lail. ²⁵Xaop DAENGL juml bix sav, xongs menv nyenc sav gueenv yangx jah, daov yuv DAENGL qeenk. XUIP wox maenl jav jaenx yangx, laengx naengl yuv il naih.

²⁶Yenv yuih daol wox banc lix XINGV yangx, nuv baov uv WEENP soix, menv xangh xogc soix jah laengx eengv MEEC LIS yangx; ²⁷xah laot yaot gas dadl siih daengh menv buil laox daos GAEMV OIL nyenc saengl Wangc Menl jah. ²⁸Nyenc WEENP banc konx Moh Xih jah, baengh yac samp mungx nyenc weex bagl biingv, naengl MEEC lis yagc sac laengx deil yangx; ²⁹naengl MEEC yuv wah menv nyenc xait liinh Lagx Wangc Menl, deic padt yot aol maoh wenp bings singh jah deic dangl MEEC LIS siih mangc laot yangh, eengv xagx Guaenl Menl saip singc jah; xaop xangk, weex nup beis nyaenx naengl qaenp dos maoh leel? ³⁰Yenv yuih daol wox nouc wah: “Beis nyaenx nyaoh yaoc, yaoc jingh yuv beis”; yuh wah: “Xus yuv dadl siih bogs singk maoh.”

所，²⁰他为我们开了一条新路，一条经过幔子，就是经过他身体的活路。²¹又有一位大祭司治理神的家。²²并我们心中天良的亏欠已经洒去，身体用清水洗净了，就当存着诚心和充足的信心来到神面前；²³也要坚守我们所承认的指望，不至摇动，因为那应许我们的是信实的。²⁴又要彼此相顾，激发爱心，勉励行善。²⁵你们不可停止聚会，好像那些停止惯了的人，倒要彼此劝勉。既知道（原文作“看见”）那日子临近，就更当如此。

²⁶因为我们得知真道以后，若故意犯罪，赎罪的祭就再没有了；²⁷惟有战惧等候审判和那烧灭众敌人的烈火。²⁸人干犯摩西的律法，凭两三个见证人，尚且不得怜恤而死；²⁹何况人践踏神的儿子，将那使他成圣之约的血当作平常，又亵慢施恩的圣灵；你们想，他要受的刑罚该怎样加重呢？³⁰因为我们知道谁说：“伸冤在我，我必报应”；又说：“主要审判他的百姓。”³¹落在永生神的手里，真是可怕的！

³¹Dogl nyaoh aox miac Wangc Menl bens nyaoh, nyaengc JANGS qingk yaot!

³²Xaop yuv nyenh touk nyanl maenl xic unv, xaop lis guangl xiuv yangx, yaens dah oil hangc oil yangh egs nanh yenv yuih aox longc meix xangk menv DAENGL dos laox jah: ³³il mangv douh daenl sungp haik, douh egs nanh, xah wenp weex yik, dos wagx jenl nuv; il mangv weex banx dos menv nyenc douh egs nanh il naih jah. ³⁴Yenv yuih xaop yagc sac menv nyenc douh sugx douh sot jah, eengv menv eel jiv xaop douh nyenc xeengl bail jah, buh mas sais yaens, wox ags LIS eel jiv naengl lail jaengl jaengl yais yais. ³⁵Il naih xaop bix deic bov laox baenv douv; LIS menv sais il naih jingh lis benh mags saip pieek. ³⁶Xaop jingh yuv yaens, aol xaop weex lieeux meix xangk Wangc Menl, suh laengx lis menv liingx saip jah.

³⁷“Yenv yuih naengl LIS xic MEEC yais yangx, mungx yuv map jah laengx map, eengv MEEC ngaic.

³⁸Xah laot nyenc douh liix yaoc jingh baengh senk sais lis jiuc soh (“nyenc douh liix yaoc” us leec aov xap “nyenc douh liix”), nuv baov maoh denl lenc, aox longc yaoc laengx MEEC xogp maoh.”

³⁹Daol MEEC JANGS denl lenc douh dogl GAEMV daengs nyenc jah, bens JANGS menv nyenc LIS senk sais aol weex touk guaenl lis juv jah.

Senk Sais

11 Senk sais laengx JANGS nyimp menv siih dos sais jah MEEC ngaoc neip. Senk sais

³²你们要追念往日，蒙了光照以后，所忍受大争战的各样苦难。³³一面被毁谤，遭患难，成了戏景，叫众人观看；一面陪伴那些受这样苦难的人。³⁴因为你们体恤了那些被捆锁的人，并且你们的家业被人抢去，也甘心忍受，知道自己有更美、长存的家业。³⁵所以，你们不可丢弃勇敢的心；存这样的心必得大赏赐。³⁶你们必须忍耐，使你们行完了神的旨意，就可以得着所应许的。

³⁷“因为还有一点时候，那要来的就来，并不迟延。

³⁸只是义人必因信得生（“义人”有古卷作“我的义人”），他若退后，我心里就不喜欢他。”

³⁹我们却不是退后入沉沦的那等人，乃是有信心以致灵魂得救的人。

信心

11 信就是所望之事的实底，是未见之事

JANGS dens biingv menv siih mix lis nuv jah. ²Nyenc xic unv nyaoh wul senk sais naih lis bagl biingv lail. ³Daol yenv yuih senk sais, laengx wox menl dih JANGS baengh sungp Wangc Menl saoh wenp map; il naih, menv lis nuv jah, bens MEEC JANGS dah menv yangh xonh lis nuv jah saoh ugs map.

⁴Yal Beex yenv yuih senk sais, gongl yangh xonh douv sac dos Wangc Menl biix menv Gaix Yex gongl jah naengl lail, il naih laengx lis menv bagl biingv sint weex douh liix jah, laengx JANGS Wangc Menl weex bagl biingv dos habp maoh. Maoh deil bail yangx, yenv yuih senk sais naih, maoh meenh naengl lis sungp eeus dos daol. ⁵Yix Noh yenv yuih senk sais, douh sibs bail, MEEC lis dah deil, nyenc buh semh MEEC deml maoh, yenv yuih Wangc Menl sibs maoh bail yangx; xah laot maoh mix douh sibs bail xic jah, lis bagl biingv Wangc Menl sais xogp maoh yangx. ⁶Nyenc MEEC lis senk sais, laengx aol MEEC lis Wangc Menl sais xogp; yenv yuih menv nyenc touk dav nas Wangc Menl map jah jingh yuv senk lis Wangc Menl, eengv senk maoh saip behn lail dos menv nyenc semh maoh jah. ⁷Noc Yal yenv yuih senk, xUIP lis Wangc Menl xiv menv siih maoh MEEC lis nuv dah jah, lis sais juiv yaot, beenh il jigs lol siik wangp, aol daengc yanc maoh lis juv. Il naih laengx jingh soix saemh jav, buh ags liingx sibs menv douh liix dah senk sais lis map jah.

⁸Yal Beec Lah Hanp yenv yuih senk sais, lis LAIH xic jah, suh deic sungp paik, ugs bail, saoc mus lenc yuv lis weex eel jiv menv dih wangp jah bail; ugs bail xic jah, naengl MEEC wox laos

的确据。²古人在这信上得了美好的证据。³我们因着信，就知道诸世界是借神话造成的；这样，所看见的，并不是从显然之物造出来的。

⁴亚伯因着信，献祭与神，比该隐所献的更美，因此便得了称义的见证，就是神指他礼物作的见证。他虽然死了，却因这信，仍旧说话。⁵以诺因着信，被接去，不至于见死，人也找不着他，因为神已经把他接去了；只是他被接去以先，已经得了神喜悦他的明证。⁶人非有信，就不能得神的喜悦；因为到神面前来的人必须信有神，且信他赏赐那寻求他的人。⁷挪亚因着信，既蒙神指示他未见的事，动了敬畏的心，预备了一只方舟，使他全家得救。因此就定了那世代的罪，自己也承受了那从信而来的义。

⁸亚伯拉罕因着信，蒙召的时候，就遵命出去，往将来要得为业的地方去；出去的时候，还不知往哪

aox nup bail. ⁹Maoh yenv yuih senk sais, laengx nyaoh menv dih wangp liingx saip jah weex egt, xah xongs gaiv dih wangp nyenc geel nyaoh aox bongc nyaoh, nyimp Yix Sah、Yal Geec menv nyenc jungh lis il jagc liingx saip jah laot yangh. ¹⁰Yenv yuih maoh gas jagc xingc LIS dens sangp jah; laengx JANGS menv Wangc Menl xebp xangk、saoh ugs map jah. ¹¹Yenv yuih senk sais, lieenc Sah Lah saemp dah nyinc jix sangx lagx yangx, siip LIS lagx qak xenp, yenv yuih maoh xangk mungx liingx saip maoh jah JANGS menv senk lis jah; ¹²il naih dah il mungx xongs nyenc deil yangx jah laengx sangx lis lagx kuanp map, xongs xedl menl laot yangh gungc, xongs keep geel heit yeih buh yeih MEEC dah.

¹³Menv nyenc naih ledp JANGS lis senk sais aol weex touk deil, daov MEEC lis menv liingx saip jah; siip dah gail lis nuv, xeengp sais bail sibs, yuh liingx XENP BENS nyaoh dees mas menl JANGS egt, JANGS nyenc gaiv doiv nyaoh. ¹⁴Menv nyenc wah sungp naih jah, nuv lis ugs JAH MAOH xangk semh il jagc dih wangp weex senl bens. ¹⁵Nuv baov JAH MAOH sais nyenh jagc senl bens lic wangk jah, buh naengl LIS xic douh xebp xonv bail. ¹⁶JAH MAOH dos sais lis il jagc senl bens naengl lail, laengx JANGS jagc nyaoh wul menl jah. Il naih Wangc Menl douh sint weex Wangc Menl JAH MAOH, jungh MEEC qingc douv nas; yenv yuih maoh saemp doh nyimp JAH MAOH beenh lis il jagc xingc laox.

¹⁷Yal Beec Lah Hanp yenv yuih senk sais, douh xik sais xic jah, laengx deic Yix Sah gongl bail; naih laengx JANGS mungx liingx sibs menv liingx saip jah, deic lagx dogc bens bail gongl.

里去。⁹他因着信，就在所应许之地作客，好像在异地居住帐棚，与那同蒙一个应许的以撒、雅各一样。¹⁰因为他等候那座有根基的城，就是神所经营、所建造的。¹¹因着信，连撒拉自己，虽然过了生育的岁数，还能怀孕，因她以为那应许她的是可信的，¹²所以从一个仿佛已死的人就生出子孙，如同天上的星那样众多，海边的沙那样无数。

¹³这些人都是存着信心死的，并没有得着所应许的；却从远处望见，且欢喜迎接，又承认自己在世上是客旅，是寄居的。¹⁴说这样话的人是表明自己要找一个家乡。¹⁵他们若想念所离开的家乡，还有可以回去的机会。¹⁶他们却羡慕一个更美的家乡，就是在天上的。所以神被称为他们的神，并不以为耻；因为他已经给他们预备了一座城。

¹⁷亚伯拉罕因着信，被试验的时候，就把以撒献上；这便是那欢喜领受应许的，将自己独生的儿子

¹⁸Wah touk lagx naih, LIS sungp wah dah: “Menv dah Yix Sah sangx map jah xih yuv sint weex nyenc saemh lenc nyac.” ¹⁹Maoh xangk Wangc Menl naengl aol lis nyenc dah aox deil xonv soh map; maoh buh xongs dah deil siip xonv lis lagx maoh map. ²⁰Yix Sah yenv yuih senk sais, laengx xiv menv siih mus lenc jah nyimp Yal Geec、Yix Saop hogc lail. ²¹Yal Geec yenv yuih senk sais, yuv deil xic jah, nyimp yac lagx Yoc Seec ags mungx ags hogc lail, baengh gaos gonv baiv Wangc Menl. ²²Yoc Seec yenv yuih senk sais, yuv duv soh xic jah, wah touk nyenc Yix Seec Lieec mus lenc yuv ugs Aih Jic, eengv wil lags XENP BENS douv sungp luih map.

²³Moh Xih ugs menl guangl, bux neix maoh nuv maoh wenp lagx lail xonc xuh, laengx yenv yuih senk sais, deic maoh jaemc lis samp nyanl, buh MEEC yaot sungp wangc Aih Jic paik. ²⁴Moh Xih yenv yuih senk sais, mags map yangx laengx MEEC haengt sint weex lagx dos lagx miegs Fac Laox. ²⁵Maoh haengt nyimp begs singk Wangc Menl gaenx douh egs nanh, buh MEEC haengt nyaoh aox soix lis lamt daemh xic. ²⁶Maoh nuv GAIV Jih Duc douh menv qoip jah, biix nyaenc maenv Aih Jic naengl qaenp juiv, yenv yuih maoh dos sais menv benh saip pieek yuv lis jah. ²⁷Maoh yenv yuih senk, laengx lic Aih Jic, MEEC yaot wangc ouv qik; yenv yuih maoh bens yaens sais yenc yenc, xongs lis nuv mungx Xus nyenc nuv MEEC lis jah. ²⁸Yenv yuih maoh senk, laengx xut sigs yabs yanc, weex liix pienk padt, mieenx lis mungx yuv weex GAEMV lagx gaos guanl jah, map touk jaenx nyenc Yix Seec Lieec. ²⁹JAH MAOH yenv yuih senk, dah Heit Yak xongs qamt jemc

献上。¹⁸论到这小子，曾有话说：“从以撒生的才要称为你的后裔。”¹⁹他以为神还能叫人从死里复活；他也仿佛从死中得回他的儿子来。²⁰以撒因着信，就指着将来的事给雅各、以扫祝福。²¹雅各因着信，临终的时候，给约瑟的两个儿子各自祝福，扶着杖头敬拜神。²²约瑟因着信，临终的时候，提到以色列族将来要出埃及，并为自己的骸骨留下遗命。

²³摩西生下来，他的父母见他是个俊美的孩子，就因着信，把他藏了三个月，并不怕王命。²⁴摩西因着信，长大了就不肯称为法老女儿之子。²⁵他宁可和神的百姓同受苦害，也不愿暂时享受罪中之乐。²⁶他看为基督受的凌辱，比埃及的财物更宝贵，因他指望所要得的赏赐。²⁷他因着信，就离开埃及，不怕王怒；因为他恒心忍耐，如同看见那不能看见的主。²⁸他因着信，就守逾越节（“守”或作“立”），行洒血的礼，免得那灭长子的临近以色列人。²⁹他们因着信，过红海如行干地；埃及人试着要过去，就被吞灭了。³⁰以色

sot; nyenc Aih Jic xik qingk xangk yuv dah bail, laengx douh naemx langh aenp bail yangx.

³⁰Nyenc Yix Seec Lieec yenv yuih senk sais, lionc xingc Yeeh Liil Goh sedp maenl, xingc laengx baengl kaemk yangx. ³¹Nyenc miegs beel xenp Lah Hoh yenv yuih senk sais, laengx anl anl wanp wanp bail sibs daiv nyenc tamk siih dah, laengx MEEC nyimp meny nyenc MEEC senk jah gaenx douh deil GAEMV.

³²Yaoc yuh weex nup siip eengv yuv wah leel? Nuv baov yuv il hangc hangc seik seik wah Jih Dieenl、Bah Lah、Sanx Sunh、Yeeh Fuc Tah、Dal Wil、Sah Mux Eec daengh OIL nyenc wox unv lenc meny siih jah, xic laengx MEEC kaemk yongh yangx. ³³JAH MAOH yenv yuih senk sais, weex mas guagl wangc, weex siih douh liix, laengx lis liingx saip, biiv ebl sih zix yangx, ³⁴weex GAEMV buil laox, todt miax yaih; deic mas nyax biinv wenp guas jax, nyaoh aox DAENGL dos xeenk ugs bov laox, heeup denl daengc jenl nyenc mangv nugs. ³⁵Nyenc miegs lis nyenc XENP BENS dah deil xonv soh. Yuh LIS nyenc yaens douh nyibs douh heeup, MEEC haengt weex mas lis songk, dogc yuv gas lis mingh xonv soh naengl lail jah. ³⁶Eengv LIS nyenc yaens xux douh weex ees、biagl heeup、sugx sot、daems aox laoc、douh OIL hangc OIL yangh liinh, ³⁷douh jinl jabc deil, douh jov ads deil, douh xik sais, douh miax sat, aemv bic liees miinc、liees jenc bieeuvoiv naih doiv jav, douh jil aemc daens duv、douh egs nanh、douh biigs haik, ³⁸nyaoh biingc wangp、liingx jenc、jemc bial、jemc dih, yiup yangk eis jingh, bens JANGS qinp hak MEEC pik lis meny nyenc naih.

列人因着信，围绕耶利哥城七日，城墙就倒塌了。

³¹妓女喇哈因着信，曾和平平地接待探子，就不与那些不顺从的人一同死亡。

³²我又何必再说呢？若要一一细说，基甸、巴拉、参孙、耶弗他、大卫、撒母耳和众先知的事，时候就不够了。³³他们因着信，制伏了敌国，行了公义，得了应许，堵了狮子的口，³⁴灭了烈火的猛势，脱了刀剑的锋刃；软弱变为刚强，争战显出勇敢，打退外邦的全军。³⁵有妇人得自己的死人复活。又有人忍受严刑，不肯苟且得释放（“释放”原文作“赎”），为要得着更美的复活。³⁶又有人忍受戏弄、鞭打、捆锁、监禁、各等的磨炼，³⁷被石头打死，被锯锯死，受试探，被刀杀，披着绵羊、山羊的皮各处奔跑，受穷乏、患难、苦害，³⁸在旷野、山岭、山洞、地穴，飘流无定，本是世界不配有的人。

³⁹Menv nyenc naih ledp JANGS yenv yuih senk sais lis bagl biingv lail, siip mix lis touk menv liingx saip jah; ⁴⁰yenv yuih Wangc Menl nyimp daol beenh siih naengl lail, nuv baov JAH MAOH MEEC nyimp daol gaenx lis, laengx MEEC xonc xuh.

Wangc Menl Eeus Jah

12 Daol XUIP LIS nyenc weex bagl biingv il naih gungc, xongs mas menl deic daol lionc, laengx yuv songk luih OIL hangc OIL yangh dabs qaenp, todt bail menv soix XENP BENS map biedx biangh daol jah, dogc laot yaens sais aox longc, bieeuv laos jiuc kuenp songk nyaoh dav unv daol jah. ²Jiml gaos naengc mungx Yeeh Suh wil senk sais daol daengv dens wenp peep jah. Maoh yenv yuih menv sais kuanp songk nyaoh dah unv jah, laengx naengc qat douv nas, yaens xux egs nanh meix siik eev, suh suiv nyaoh mangv wap daengv jeeuh Wangc Menl. ³Xaop yuv xangk xangk, maoh weex nup yaens menv nyenc lis soix saengl maoh jah, mieenx lis xaop mas lags liagp sais. ⁴Xaop nyimp soix DAENGL dos, naengl mix daengs jis touk kaenk beeuv padt jah. ⁵Xaop yuh lamc menv sungp qeenk xaop xongs qeenk lagx jah, wah:

“Lagx yaoc, nyac bix naengc qat menv Xus eeus jah, douh maoh piidt xic jah, buh bix liagp sais;

⁶yenv yuih menv Xus liangp jah, maoh jingh eeus, eengv biagl heeup menv lagx maoh sibs xup jah.”

⁷Menv xaop yaens jah, JANGS Wangc Menl eeus

³⁹ 这些人都是因信得了美好的证据，却仍未得着所应许的，⁴⁰因为神给我们预备了更美的事，叫他们若不与我们同得，就不能完全。

主的管教

12 我们既有这许多的见证人，如同云彩围着我们，就当放下各样的重担，脱去容易缠累我们的罪，存心忍耐，奔那摆在我们前头的路程。²仰望为我们信心创始成终的耶稣，他因那摆在前面的喜乐，就轻看羞辱，忍受了十字架的苦难，便坐在神宝座的右边。³那忍受罪人这样顶撞的，你们要思想，免得疲倦灰心。⁴你们与罪恶相争，还没有抵挡到流血的地步。⁵你们又忘了那劝你们如同劝儿子的话，说：

“我儿，你不可轻看主的管教，被他责备的时候，也不可灰心；

⁶因为主所爱的，他必管教，又鞭打凡所收纳的儿子。”

⁷你们所忍受的，是神管教

xaop, daiv xaop xongs daiv lagx. Bail nup LIS lagx MEEC douh bux eeus leel? ⁸Eeus bens JANGS menv duc lagx gaenx douh jah, nuv baov xaop MEEC douh eeus, laengx JANGS lagx yeex, MEEC JANGS lagx XINGV. ⁹Eengv wah, daol lis bux sangx xenp nanx jah eeus daol dah, daol yuv qaenp juiv maoh. Bux weenh guaenl naengl yongh wah il? Jav daol mangc MEEC naengl yuv senk maoh jav xih lis mingh nyaoh il? ¹⁰Bux sangx xenp nanx jah bens JANGS suic sais XENP BENS eeus daol daemh buh; xah laot Bux weenh guaenl eeus daol, JANGS aol daol lis benh lail, aol daol nyaoh wul bings singh maoh LIS benh. ¹¹Menv siih eeus jah, hap jav MEEC qingk xeengp sais, daov qingk MEEC lail nyaoh; dah lenc siip nyimp menv nyenc douh liinh dah jah jids lis duil demh anl wanp, laengx JANGS menv douh liix jah.

¹²Il naih, xaop yuv deic miac xaengp luih jah, bal semt jah, weex guas map; ¹³buh yuv deic kuenp xaok saengc dos dinl XENP BENS, aol nyenc leiv dinl MEEC douh liaenx (“dough liaenx” MEEC XIH weex “longp kuenp”), daov lis lail singx.

Euus Menv Nyenc Xagx Wangc Menl Jah

¹⁴Xaop yuv qouc nyimp wagx jenl DAENGL yuih, eengv yuv qouc bings singh; MEEC bings singh MEEC LIS nyenc lis nuv Xus. ¹⁵Eengv yuv xingl ngic, yaot LIS nyenc baenv singc Wangc Menl yangx; yaot LIS sangp duc beeuv ugs map WEENP lonh xaop, il naih aol wagx jenl douh wav nyav; ¹⁶xah yaot LIS menv nyenc weex lanh jah, LIS menv MEEC juiv yuih Wangc Menl xongs Yix Saop jah, maoh yenv yuih il denv oux deic benh

你们，待你们如同待儿子。焉有儿子不被父亲管教的呢？⁸管教原是众子所共受的，你们若不受管教，就是私子，不是儿子了。⁹再者，我们曾有生身的父管教我们，我们尚且敬重他，何况万灵的父，我们岂不更当顺服他得生吗？¹⁰生身的父都是暂随己意管教我们；惟有万灵的父管教我们，是要我们得益处，使我们在他的圣洁上有份。¹¹凡管教的事，当时不觉得快乐，反觉得愁苦；后来却为那经练过的人结出平安的果子，就是义。

¹²所以，你们要把下垂的手、发酸的腿，挺起来；¹³也要为自己的脚，把道路修直了，使瘸者不至歪脚，反得痊愈（“歪脚”或作“差路”）。

警戒违弃神恩典的人

¹⁴你们要追求与众人和睦，并要追求圣洁；非圣洁没有人能见主。¹⁵又要谨慎，恐怕有人失了神的恩；恐怕有毒根生出来扰乱你们，因此叫众人沾染污秽；¹⁶恐怕有淫乱的，有贪恋世俗如以扫的，他因一点食物把自己长子的名分卖

guanl lagx gaos beel bail. ¹⁷Dah lenc xangk yuv liingx sibs menv hogc lail bux maoh, siip douh baenv wangk, nees moc moc jogc qouc, siip semh MEEC deml kuenp aol sais longc bux maoh xonv. Menv naih JANGS menv xaop wox jah.

¹⁸Xaop bens MEEC JANGS map touk jagc jenc kuap lis jah; jagc jenc jah LIS mac buil、mas naeml、dengv duml、lemc laox、¹⁹soh seeup daengh soh wah sungp. Menv nyenc lis qingc soh naih jah, ledp qouc bix yuv eengv nyimp JAH MAOH wah sungp; ²⁰yenv yuih JAH MAOH dabs MEEC qit sungp paik jah, wah: “Menv jaenx jenc naih jah, laengx JANGS yangh xeengp, buh yuv aol jinl jabc deil.” ²¹Menv lis nuv jah qingc yaot gungc, lieenc Moh Xih buh wah: “Yaoc nyaengc qingc yaot gungc, danc xut qix qix.” ²²Xaop JANGS map touk wul jenc Xic Anh、xingc laox Wangc Menl jiuc soh bens nyaoh jah, laengx JANGS Yeeh Lul Sax Lenc wul menl. Aox jav LIS sinp sinp weenh weenh nyenc menl, ²³LIS menv lagx gaos guanl nyaoh wul menl DAENGL juml weex wagx jah, LIS Wangc Menl dadl siih wagx jenl jah, naengl LIS guaenl nyenc douh liix wenp xonc jah, ²⁴eengv LIS Yeeh Suh weex yot nyenc dav jah daengh menv padt pienk jah; menv padt naih wah jah, biix padt Yal Beex wah naengl lail.

²⁵Xaop bens yuv xingl ngic, bix baenv wangk mungx nyimp xaop wah sungp jah; yenv yuih JAH MAOH baenv wangk mungx nyaoh dees dih liop dal JAH MAOH jah, jungh laengh MEEC todt soix; nuv baov daol baenv wangk mungx dah wul menl liop dal daol jah, weex nup laengh lis todt soix leel? ²⁶Hap jav soh maoh naenv neip dees dih; xic naih maoh liingx saip wah: “Eengv

了。¹⁷后来想要承受父所祝的福，竟被弃绝，虽然号哭切求，却得不着门路使他父亲的心意回转。这是你们知道的。

¹⁸你们原不是来到那能摸的山；此山有火焰、密云、黑暗、暴风、¹⁹角声与说话的声音。那些听见这声音的，都求不要再向他们说话。²⁰因为他们当不起所命他们的话，说：“靠近这山的，即便是走兽，也要用石头打死。”²¹所见的极其可怕，甚至摩西说：“我甚是恐惧战兢。”²²你们乃是来到锡安山、永生神的城邑，就是天上的耶路撒冷。那里有千万的天使，²³有名录在天上诸长子之会所共聚的总会，有审判众人的神和被成全之义人的灵魂，²⁴并新约的中保耶稣，以及所洒的血；这血所说的，比亚伯的血所说的更美。

²⁵你们总要谨慎，不可弃绝那向你们说话的；因为那些弃绝在地上警戒他们的，尚且不能逃罪，何况我们违背那从天上警戒我们的呢？²⁶当时他的声音震动了地；但如今他应许说：“再一次我不单要震动

il daov yaoc MEEC guangh laot yuv naenv neip dees dih, naengl yuv naenv neip wul menl.”²⁷“Eengv il daov” sungp naih, JANGS XIV ugs menv douh naenv neip jah, laengx JANGS menv daengv ugs map jah, ledp yuv yenp bail, aol menv naenv MEEC neip jah bens nyaoh.²⁸Il naih daol XUIP lis guagl naenv MEEC neip jah, laengx yuv beis singc, XAOL menv Wangc Menl xogp jah, yongh sais longc juiv yaot daengh juiv yuih jah bonc buih Wangc Menl.²⁹Yenv yuih Wangc Menl daol xah JANGS buil laox.

Weex Hangc Ongl Lis Wangc Menl Xogp Jah

13 Xaop jingh yuv bens lis sais nyimp jaix nongx DAENGL liangp.²Bix lamc aol sais liangp sibs daiv egt; yenv yuih LIS nyenc sibs daiv egt dah, ags wenp sibs daiv nyenc menl yangx buh naengl MEEC wox.³Xaop yuv sais nyenh menv nyenc douh daems aox laoc jah, xongs nyimp JAH MAOH gaenx siic douh daems; buh yuv sais nyenh menv nyenc douh egs nanh haik jah, xangk touk XENP BENS jungh nyaoh aox xenp nanx jah.

⁴Aol maix bail saox, mungx mungx ledp yuv qaenp juiv, xangc saox maix buh bix weex wav nyav; yenv yuih menv nyenc DAENGL oul weex lanh jah, jingh yuv douh Wangc Menl dadl siih.⁵Xaop bix yuv LIS sais taemp nyaenc maenv, yuv deic menv ags LIS jah naengc weex digs; yenv yuih Xus wah dah: “Yaoc bens MEEC douv nyac luih map, buh MEEC baenv wangk nyac.”⁶Il naih daol ams songk bov wah: “Xus JANGS mungx bangl yaoc jah, yaoc jingh MEEC yaot. Nyenc deic yaoc weex nup lis leel?”

地，还要震动天。”²⁷这再一次的话，是指明被震动的，就是受造之物都要挪去，使那不被震动的常存。²⁸所以，我们既得了不能震动的国，就当感恩，照神所喜悦的，用虔诚、敬畏的心侍奉神。²⁹因为我们的神乃是烈火。

蒙神喜悦的服务

13 你们务要常存弟兄相爱的心。²不可忘记用爱心接待客旅；因为曾有接待客旅的，不知不觉就接待了天使。³你们要记念被捆绑的人，好像与他们同受捆绑；也要记念遭苦害的人，想到自己也在肉身之内。

⁴婚姻，人人都当尊重，床也不可污秽；因为苟合行淫的人，神必要审判。⁵你们存心不可贪爱钱财，要以自己所有的为足；因为主曾说：“我总不撇下你，也不丢弃你。”⁶所以我们可以放胆说：“主是帮助我的，我必不惧怕。人能把我怎样呢？”

⁷Menv xic unv daiv xaop, eengv xonc banc lix Wangc Menl dos xaop jah, xaop yuv sais nyenh JAH MAOH, deic senk sais JAH MAOH weex muc, douv semp nuv JAH MAOH lenx peep weex nup weex nyenc. ⁸Yeeh Suh Jih Duc maenl nyungl, maenl naih, aol weex touk jaengl jaengl yais yais, bens JANGS laot yangh. ⁹Xaop bix yuv douh menv OIL hangc sungp eeus ags xongs jah oul bail, yenv yuih sais longc nyenc baengh singc lis yadc jaens, jav xih JANGS menv lail, bens MEEC JANGS baengh EBL JIL. Menv deic banc EBL JIL jah, MEEC XONGP lis benh lail. ¹⁰Daol LIS il jagc daengc douv sac, yangh xonh douv sac wul jah, menv nyenc nyaoh aox bongc yal weex ongl bonc jah jil MEEC lis. ¹¹Menv padt duc xeengp jah bens JANGS sangh douv sac laox daiv laos sumx aox dangc jeenh weex xangh xogc soix; xep xangh duc xeengp daos nyaoh mangv nugs yenc. ¹²Il naih Yeeh Suh yuv yongh padt XENP BENS aol begs singk wenp bings singh, buh laengx nyaoh mangv nugs xingc douh jil kuip. ¹³Il naih, daol buh yuv douh ugs touk mangv nugs yenc, bail nyimp maoh, yaens xux menv guanl pak maoh jah. ¹⁴Daol nyaoh aox naih bens MEEC LIS xingc laox jaengl yais, xah JANGS semh xingc laox mus lenc. ¹⁵Daol yuv douh baengh Yeeh Suh, bens deic sungp bus dangl weex douv sac saip dos Wangc Menl, menv naih laengx JANGS duil demh bic ebl menv nyenc liingx meel guanl Xus jah. ¹⁶Xah laot bix lamc menv weex sais lail daengh pieek sinc menv siih jah, yenv yuih menv douv sac naih JANGS menv Wangc Menl sais xogp jah.

¹⁷Xaop yuv deic sungp menv eeus xaop jah,

⁷从前引导你们、传神之道给你们的人，你们要想念他们，效法他们的信心，留心看他们为人的结局。⁸耶稣基督昨日、今日，一直到永远，是一样的。⁹你们不要被那诸般怪异的教训勾引了去，因为人心靠恩得坚固才是好的，并不是靠饮食。那在饮食上专心的，从来没有得着益处。¹⁰我们有一祭坛，上面的祭物是那些在帐幕中供职的人不可同吃的。¹¹原来牲畜的血被大祭司带入圣所作赎罪祭；牲畜的身子被烧在营外。¹²所以耶稣要用自己的血叫百姓成圣，也就在城门外受苦。¹³这样，我们也当出到营外，就了他去，忍受他所受的凌辱。¹⁴我们在这里本没有常存的城，乃是寻求那将来的城。¹⁵我们应当靠着耶稣，常常以颂赞为祭献给神，这就是那承认主名之人嘴唇的果子。¹⁶只是不可忘记行善和捐输的事，因为这样的祭是神所喜悦的。

¹⁷你们要依从那些引

naengl yuv qingk sungp; yenv yuih JAH MAOH wil gualanl xaop liop sais, xah xongs menv nyenc mus lenc map jaoh yimk jah; xaop yuv douv JAH MAOH nyaoh xic jaoh yimk jah lis sais kuanp, bix souc lonh (nuv baov souc lonh laengx doiv xaop MEEC LIS behn lail yangx).

¹⁸Nyaengx xaop nyimp jiul yogc yuih Wangc Menl, yenv yuih jiul ags qingk MEEC kuip liangc semp, MEEC heenk siih mangc haengt XAOL banc lix XINGV bail weex. ¹⁹Yaoc eengv nyaengx xaop nyimp yaoc yogc yuih, aol yaoc hoik nyil xonv touk aox xaop bail.

Hogc Lail Daengh Lenx Peep Haemk Lail

²⁰Wangc Menl saip taik biingc jah baengh padt yot jaengl yais, aol Xus Yeeh Suh mungx nyenc sangx liees laox daol jah dah deil xonv soh. ²¹Dogc liangp maoh nyaoh wul OIL hangc OIL yangh siih lail weex xonc dos xaop, aol xaop deic meix xangk maoh; yuh baengh Yeeh Suh Jih Duc nyaoh aox longc xaop weex menv siih maoh sais xogp jah. Dogc liangp maoh mungl guanl, aol weex touk jaengl jaengl yais yais. Ah Menx. ²²Douc jaix nongx, yaoc xap senk tent naih dos xaop, haengt xaop qingk menv sungp yaoc qeenk lail jah. ²³Xaop buh yuv wox, jaix nongx daol Tiic Moh Taip songk ugs map yangx; maoh nuv baov map hoik, yaoc jingh nyimp maoh gaenx bail nuv xaop. ²⁴Nyaengx xaop nyimp menv nyenc eeus xaop jah daengh douc lagx bings singh hamk lail. Menv nyenc dah Yix Dal. Li! map jah buh nyimp xaop hamk lail. ²⁵Dogc liangp singc qaenp bens nyimp xaop wagx jenl gaenx nyaoh. Ah Menx.

导你们的，且要顺服；因他们为你们的灵魂时刻警醒，好像那将来交帐的人；你们要使他们交的时候有快乐，不至忧愁，若忧愁就与你们无益了。

¹⁸请你们为我们祷告，因我们自觉良心无亏，愿意凡事按正道而行。¹⁹我更求你们为我祷告，使我快些回到你们那里去。

祝福和最后的问安

²⁰但愿赐平安的神，就是那凭永约之血使群羊的大牧人、我主耶稣从死里复活的神，²¹在各类善事上成全你们，叫你们遵行他的旨意；又借着耶稣基督在你们心里行他所喜悦的事。愿荣耀归给他，直到永远永远。阿们。²²弟兄们，我略略写信给你们，望你们听我劝勉的话。²³你们该知道，我们的兄弟提摩太已经释放了；他若快来，我必同他去见你们。²⁴请你们问引导你们的诸位和众圣徒安。从意大利来的人也问你们安。²⁵愿恩惠常与你们众人同在。阿们。